

جنيف، ٩-١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩

تقرير عن التعاون والمساعدة وطلبات المساعدة

مقدم من منسق^(١) التعاون والمساعدة وطلبات المساعدة

أولاً - نظام معلومات البروتوكول الخامس على الإنترنت

١- استناداً إلى المقررات ذات الصلة الصادرة عن المؤتمر الثاني للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس، عمد فريق الخبراء لعام ٢٠٠٩ إلى مواصلة النظر في إنشاء نظام معلومات البروتوكول الخامس وأعد اقتراحاً شاملاً للنظر فيه واعتماده في المؤتمر الثالث للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس. ولهذه الغاية، كان على المنسق أن يتناول بمزيد من التفصيل نظام معلومات البروتوكول الخامس وأن يعدّ اقتراحاً للمؤتمر الثالث للأطراف المتعاقدة السامية.

٢- وتيسيراً للعمل، أجرى المنسق مشاورات مكثفة مع عدد من الخبراء في منظومة الأمم المتحدة وخارجها حول عدد من الاحتمالات التقنية.

٣- وحددت الاحتمالات التالية لإنشاء نظام المعلومات المقترح:

(أ) الخيار الأول:

١٦ الاستفادة من نظم المعلومات الموجودة فعلاً، من قبيل مشروع نظام الإدارة الإلكتروني في مكتب منسق الشؤون الإنسانية. على أن هناك حاجة إلى الموارد البشرية واليد العاملة للتمكن من هئية النظام لأغراض البروتوكول الخامس وتصغير نطاقه. وسيعمل النظام انطلاقة من خواديم الأمم المتحدة، مما يتطلب تطويراً للمعدات للتمكن من خدمة المستعملين ومن القيام بالصيانة التقنية.

٢٠ وترد أدناه الاحتياجات المالية المطلوبة لهذا الخيار: [ينظر فيها حالياً مكتب منسق الشؤون الإنسانية].

(١) وفقاً لمقرر المؤتمر الثاني للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب، وكما ورد في الفقرة ٤٦ (ج) من الوثيقة الختامية (CCW/P.V/CONF/2008/12)، قام السيد غيولا سوموغي من هنغاريا بتنسيق المناقشات بشأن التعاون والمساعدة وطلبات المساعدة عملاً بالمادتين ٧ و ٨ من البروتوكول.

(ب) الخيار الثاني:

- ١٦ الاشتراك في نظام إداري معدّ مسبقاً، يشمل جميع المزايا المطلوبة في النظام المقترح ولكنه يحتاج إلى تهيئته لأغراض البروتوكول الخامس مما يعني إشراك مهندسي البرمجيات. أما الجانب الخاص بالبيانات في النظام فسيعمل انطلاقاً من خواديم جهة ثالثة، غير أن واجهة المستعملين التي تشمل الجانب المرئي من نظام معلومات البروتوكول الخامس على الإنترنت فستوضع في موقع اتفاقية الحظر أو التقييد على الإنترنت في نظام الأمم المتحدة. ويشمل الاشتراك جميع العناصر اللازمة المتعلقة بالصيانة التقنية والمعدات.
- ٢٠ وترد أدناه الاحتياجات المالية المطلوبة لهذا الخيار:
- تهيئة الإطار لأغراض البروتوكول الخامس: ١١,٠٠٠ إلى ١٣,٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة
- الاشتراك السنوي: ٢ ٢٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة سنوياً (ويمكن تحصيل خصم يتراوح بين ١٥ و ٢٠ في المائة بسبب الأسعار الخاصة بالأمم المتحدة وتسديد الاشتراك على أساس سنوي)

(ج) الخيار الثالث:

- ١٦ شراء نظام إداري يشمل معظم وحدات النظام المقترح ولكنه يفتقر إلى معظم المزايا الهامة: الاستثمارات الإلكترونية على الإنترنت وإمكانية وضع التقارير، مما يعتبر ضرورياً لأغراض نظام معلومات البروتوكول الخامس. وتتطلب المزايا المفقودة عملية تطوير خاصة تشمل برمجيات إضافية والمزيد من الموارد البشرية. وسيعمل النظام انطلاقاً من خواديم الأمم المتحدة، مما يتطلب تطويراً للمعدات للتمكن من خدمة المستعملين وإجراء الصيانة التقنية.
- ٢٠ وترد فيما يلي الاحتياجات المالية المطلوبة لهذا الخيار: برنامج لوتوس كويك آر Lotus Quick R: ٣٦ ٠٠٠ فرنك سويسري، بالإضافة إلى استحداث الاستثمارات الإلكترونية [تكلفة ذلك قيد النظر حالياً]

ثانياً - طلبات المساعدة

- ٤- في اجتماع الخبراء لعام ٢٠٠٩، أجرى المنسق تقييماً لنموذج أشكال تقديم طلب المساعدة، ولاستخدام النماذج، مما كان قد اعتمد عام ٢٠٠٨ في المؤتمر الثاني للأطراف المتعاقدة السامية. ويود المنسق أن يشكر الدول (أوكرانيا وبيلاروس وصربيا) التي استخدمت أشكال تقديم طلب المساعدة. ويظهر بوضوح من تحليل هذه الطلبات أن الاحتياجات المختلفة المتصلة بالمتفجرات من مخلفات الحرب تسير نحو التزايد وقد أصبحت واضحة للعيان أمام البلدان المانحة الممكنة. على أن مما يؤسف له نوعاً ما أن هذه الاحتياجات جميعها لا تجد ما يقابلها من موارد.

٥- واستناداً إلى تقييم النموذج، وخصوصاً الارتفاع الكبير في الاحتياجات المدرجة، فإن المنسق يودّ أن يقترح تعديل أشكال تقديم طلب المساعدة بإضافة العمودين الإضافيين التاليين في الاستمارة باء (تقييم الاحتياجات):

(أ) عمود "الأولوية": وهو يمكن المانحين المحتملين من تحديد الاحتياجات التي تتصف بالأولوية لدى البلد الذي قدم الطلب.

(ب) عمود "برنامج مكتمل": وهو يمكن من تحديد البرامج التي اكتملت الآن ولا تتطلب مزيداً من الاهتمام من المانحين المحتملين. وسيستخدم هذا العمود على أفضل وجه في سياق نظام معلومات البروتوكول الخامس على الإنترنت.

ثالثاً - التعاون والمساعدة

٦- نظمت جمهورية هنغاريا، بصفتها منسق التعاون والمساعدة حلقة عمل تتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب، وذلك في بودابست في حزيران/يونيه ٢٠٠٩ تحت عنوان "حلقة عمل بودابست للمتفجرات من مخلفات الحرب". وتمثل الهدف من حلقة العمل في البدء بالتعاون فيما بين خبراء الذخائر المتفجرة. وحضر الحلقة ٢٠ خبيراً مثلوا ١٤ بلداً ومنظمتين. وخلال يومي الحلقة استضافت كتيبة إبطال الذخائر المتفجرة - السفينة الحربية الأولى في قوات الدفاع الهنغارية عدة محاضرات تركز على التنفيذ. وزار المشتركون ثلاثة مواقع عرضت ونوقشت فيها برامج تدريب خبراء إبطال الذخائر المتفجرة وأساليب تدمير المتفجرات من مخلفات الحرب.

٧- وسيقوم المنسق بإعداد فيلم للتوعية يستخدم شرائط فيديو سُجلت أثناء حلقة عمل بودابست للمتفجرات من مخلفات الحرب، كما يستخدم مقابلات مختلفة مع مسؤولي البروتوكول الخامس والمنظمات المعنية بالأنشطة المتصلة بالمتفجرات من مخلفات الحرب. وستقوم أمانة اتفاقية الحظر أو التقييد باستنساخ الفيلم وتقديمه للدول الأعضاء في الأمم المتحدة وإتاحته لأغراض البث في الأماكن ذات الصلة.

٨- وعلى أساس هذه الخلفية، يوصي المنسق بأن يتخذ المؤتمر الثالث للأطراف المتعاقدة السامية المقررين التاليين:

(أ) فيما يتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب: الموافقة على التعديلات المقترحة في أشكال تقديم طلب المساعدة، على النحو المقترح في الفقرة ٥؛

(ب) فيما يتعلق بنظام معلومات البروتوكول الخامس على الإنترنت: البدء في تطوير نظام معلومات البروتوكول الخامس على الإنترنت على أساس أحد الخيارات الواردة في الفقرة ٣.